

ГАЙД, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ЧУВСТВОВАТЬ
СЕБЯ КОМФОРТНО В АЭРОПОРТУ



AIRPORT

ГРАММАТИКА, ЛЕКСИКА, ПОЛЕЗНЫЕ ФРАЗЫ И
ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА ТЕМУ АЭРОПОРТ

AIRPORT

Flight Рейс

Domestic flight Внутренний рейс

International flight Международный рейс

Arrivals Прибытие

Departures Вылет

Gate Выход на посадку

Check-in Регистрация

Terminal Терминал

Destination Направление, пункт назначения

Luggage / Baggage Багаж

Baggage claim Выдача багажа

Baggage weight Вес багажа

Baggage drop-off Сдача багажа

Carry-on luggage Ручная кладь

Hand luggage Ручная кладь

Security control Контроль безопасности

Passport control Паспортный контроль

Customs Таможня



Connecting flight Стыковочный рейс

Transit Транзит

Transfer Трансфер

Boarding pass Посадочный талон

Window seat Место у окна

Aisle seat Место у прохода

Flight status Статус рейса

Delayed Задерживается

Closed Выход закрыт

Cancelled Отменен

Now boarding Идет посадка

Online check-in (онлайн-регистрация) на рейс обычно начинается за 24 часа до вылета, поэтому вы заранее можете пройти её на сайте авиакомпании и получить **a boarding pass** (посадочный талон), в котором будет указана вся необходимая информация.



Слова, которые помогут вам разобраться, что написано в посадочном талоне:

Boarding pass Посадочный талон

Flight Номер рейса

Seat Номер места

Gate Номер выхода

Boarding time Время начала посадки

Ivan Boyko		June 5, 2016		 Lufthansa	
LH 907 to Frankfurt Во Франкфурт		Посадка Boarding 9:10 AM		Место Seat A22	
Terminal 2 Boarding area D Терминал 2 Посадочная зона D		Выход на посадку Gate D10		 Window У окна	
		Приоритет на посадку Boarding priority 1 2 3 4			
				Отправление Departing 9:40 AM 	
				In Frankfurt take Sky Train to Terminal 1	

Gate closes 20 minutes before departure Посадка заканчивается за 20 минут* до вылета.

Если вы регистрировались онлайн, в аэропорту вам не обязательно стоять в очереди к **check-in desk** (стойке регистрации), а можно найти **a drop-off** (стойку для самостоятельной сдачи багажа).

Если вы не прошли регистрацию самостоятельно, то в аэропорту вам нужно найти **a departures board** (табло с информацией о вылетах), на котором указан номер стойки регистрации, а также вся необходимая информация о рейсе.

Слова, которые помогут вам ориентироваться в табло с информацией:

Flight No. Номер рейса

Destination Место назначения

Gate Выход

Remarks/status: Статус рейса:

on-time вовремя

delayed задерживается

cancelled отменен

checking-in идет регистрация

boarding идет посадка

На стойке регистрации сотрудник аэропорта проверит ваши документы и выдаст вам **a boarding pass**. Здесь же вы можете сдать багаж и получить бирки для **carry-on luggage** (ручной клади).

Ознакомьтесь со списком примерных вопросов, которые вы можете услышать на стойке регистрации на рейс, и ответов на них:

Полезные фразы при регистрации на рейс

Where are you flying to?

Куда вы летите?

What is your final destination today?

Каков ваш конечный пункт назначения сегодня?

I'm flying to the USA.

Я лечу в США .

My last stop is Chicago.

Моя последняя остановка — Чикаго

Can I have your passport, please?

Могу я увидеть ваш паспорт, пожалуйста?

Sure, here it is.

Конечно, вот он.

Yes, here you go.

Да, вот он.

Do you have any luggage to check?



У вас есть какой-нибудь багаж для проверки?

Yes, this suitcase and my bag.

Да, этот чемодан и мой рюкзак.

Could you please put it on the scales?

Не могли бы вы положить его на весы?

Place your bag on the scale.

Разместите вашу сумку на весах.

Do you have any carry-on luggage?

У вас есть ручная кладь?

Yes, this bag.

Да, эта сумка.

No, I don't.

Нет.

Do you have a seating preference?

У вас есть пожелания по поводу размещения?

Would you like a window or an aisle seat?

Вы хотели бы место у окна или у прохода?

No, I don't.

Предпочтений нет.

I'd prefer a window seat / an aisle seat.

Я бы предпочёл(-ла) место у окна / у прохода.

Here is your boarding pass. Be at the gate at least 45 minutes prior to the departure time. Have a nice flight!

Вот ваш посадочный талон. Подойдите к выходу на посадку по крайней мере за 45 минут до времени отправления. Приятного полёта!



Контроль и предполётный досмотр

После того как вы успешно прошли регистрацию и сдали багаж, нужно пройти ещё несколько проверок, а именно **customs** или **customs control** (таможенный контроль), **border control** или **passport control** (пограничный контроль) и **security check** (предполётный досмотр).

Таможенный контроль

Пройти **customs** необходимо в основном только тем, кто провозит больше 10 000 \$ наличными, дорогие вещи или солидный объём алкоголя. На провоз всех этих вещей нужно заполнить таможенную декларацию. Если у вас нечего декларировать (nothing to declare), то дальнейший путь лежит через зелёный коридор. Если же есть (**goods to declare**), то выбираем красный коридор.

Do you have anything to declare?

У вас есть что-либо, что нужно задекларировать?

You have to pay duty on these items.

Вам необходимо оплатить пошлину на эти вещи.

How much money do you have on you?

Сколько у вас с собой денег?

I need a customs declaration form.

Мне нужен бланк таможенной декларации.

I have nothing to declare.

Мне нечего декларировать.

I have only my personal belongings.

У меня только личные вещи.

Пограничный контроль

Border control, он же **passport control** — это пересечение границы страны, поэтому этот этап вы будете проходить, только если летите международным

рейсом. Пограничники могут задать вам несколько вопросов на английском языке и поставят штамп в паспорте о вылете из страны

How long will you be staying in the USA ?

Как долго вы планируете оставаться в США... ?

For a week/a month/2 months

Неделю/месяц/2 месяца

What is the purpose of your visit?

Какова цель вашего визита?

I came: - Я прилетел(-а):

to visit my parents/relatives/friends -

чтобы навестить своих родителей/родственников/друзей;

for travelling - путешествовать;

to work - работать;

for transiting here - чтобы сделать пересадку.

Who packed your bags?

Кто паковал ваши сумки?

I packed them myself.

Я сам(-а) паковал(-а) их.

Предполётный досмотр

Во время **security check** вы пройдёте через рамку металлодетектора, а ваша ручная кладь проедет через рентген-сканер.

Фразы, которые вы можете услышать во время предполётного досмотра:

Put your tablet out of your bag, please.

Достаньте, пожалуйста, ваш планшет из сумки.



Take out your cell-phone and place it on the tray, please.

Достаньте, пожалуйста, свой мобильный телефон и положите его на поднос.

Take off any metallic items and put them on the tray, please.

Снимите, пожалуйста, все металлические предметы и положите их на этот поднос.

You can't take this liquid on the plane.

Вы не можете взять эту жидкость в самолёт.

Is there anything forbidden in your suitcase: drugs, guns, explosive materials?

У вас есть в чемодане запрещённые к провозу вещи: наркотики, оружие, взрывчатые вещества?

Is there anything sharp, flammable or dangerous in your hand luggage?

В вашей ручной клади есть острые, легковоспламеняющиеся или опасные предметы?

Spread your arms out please.

Разведите руки в стороны, пожалуйста.

Put your arms up and out to the sides of your body.

Поднимите руки вверх и разведите в стороны.

Take your shoes off. Снимите обувь.

You may pass on. Вы можете проходить.

В самолёте

Фразы, которые помогут найти своё место в самолёте

Where is the seat 23C? Где место 23С?

Could you please direct me to my seat?

Не могли бы вы проводить меня к моему месту?

Could I change my seat? Могу я поменять моё место?



Общение с **flight attendants** (бортпроводниками) не ограничивается только поиском места.

Could you help me with my carry-on luggage?

Не могли бы вы помочь мне с ручной кладью?

Could I have a pillow/blanket?

Не могли бы вы принести мне подушку/одеяло?

I would like some water/tea/coffee/wine.

Я бы хотел воды/чаю/кофе/вина.

Перед началом или во время полета капитан корабля и бортпроводники общаются с пассажирами по громкой связи и делают объявления, которые важно понимать.

Объявления в самолете на английском

Please stow your hand luggage in the overhead locker or under the seat in front of you. Пожалуйста, разместите вашу ручную кладь на полку над собой или под сиденье перед собой.

Even if you are a regular traveller, please listen carefully to the following announcement for your own safety.

Даже если вы часто путешествуете, пожалуйста, выслушайте внимательно следующие правила безопасности.

Please, fasten your seat-belts for maximum security and turn off all electronic devices. Our plane is ready to take off.

Пожалуйста, пристегните ремни для максимальной безопасности и отключите все электронные приборы. Наш самолет готов к взлёту.

Smoking is prohibited throughout the flight. Курение во время полёта запрещено.

Your lifejacket is under your seat. Ваш спасательный жилет находится под сидением.

The emergency exits are located here, here and here.



Аварийные выходы находятся здесь, здесь и здесь.

Please, put your chairs into an upright position.

Пожалуйста, приведите спинки кресел в вертикальное положение.

We are approaching an area of turbulence.

Мы приближаемся к зоне турбулентности.

The seatbelt sign has been turned off, which means you can leave your seat now if you wish. However, for your own safety and the safety of others around you, you must keep your seatbelt fastened while you are seated.

Знак «Пристегните ремень» погас, значит, вы можете покинуть своё кресло, если желаете. Тем не менее, для вашей безопасности и безопасности других пассажиров вы должны быть пристёгнуты всегда, когда находитесь в кресле.

Your oxygen mask will drop down from above. Ваша кислородная маска выпадает сверху.

Please, remain seated until the plane comes to a complete standstill.

Пожалуйста, оставайтесь на своих местах до полной остановки самолёта.

We're approaching... where the local time is 9:00. Мы подлетаем к... , местное время — 9:00.

В аэропорту прибытия

Когда самолет сядет в аэропорту в другой стране, вас снова ждут **passport control** (паспортный контроль) и **customs** (таможенный контроль). После этого можно будет пройти на **baggage claim** (выдачу багажа).

На паспортном контроле вам снова могут задать несколько вопросов на английском.

What is the purpose of your visit?

Какова цель вашего визита?

Tourism - Туризм

It is a business trip - Я в командировке.

I've come to study - Я приехал(-а) учиться.



I want to visit my relatives - Я приехал(-а) навестить родственников.

How long are you planning to stay?

Как долго вы планируете оставаться в стране?

I'll be staying for a week / a month / two months.

Я буду здесь неделю / месяц / два месяца.

Where will you be staying?

Где вы остановитесь?

I'll be staying at a hotel / apartment / relatives place / friends place.

Я остановлюсь в отеле / у родственников / у друзей.

Have you ever been to... before?

Вы раньше бывали в... ?

This is my first visit.

Это мой первый визит.

Чтобы забрать свой багаж, найдите на табло номер вашего рейса — рядом будет номер багажной ленты, куда прибудет ваш багаж.

Как и при посадке, если у вас есть что-то, что необходимо задекларировать, вы должны пройти в красный коридор (**goods to declare**). Если декларировать нечего, спокойно проходите в зелёный коридор (**nothing to declare**) и выходите в город.

Непредвиденные обстоятельства

К сожалению, не всегда перелёты проходят гладко. Главное — быть готовым к форс-мажору и не паниковать. Если что-то пошло не по плану, не стесняйтесь обращаться к сотрудникам аэропорта — они всегда постараются вам помочь. Также выучите полезные фразы на английском, чтобы вам было легче объяснить, что случилось.

Фразы для непредвиденных обстоятельств в аэропорту

I have lost my ticket / boarding pass / passport / carry-on luggage.



Я потерял(-а) свой билет / посадочный талон / паспорт / ручную кладь.

I didn't receive the claim tag when I checked in.

Мне не выдали багажную квитанцию при регистрации.

My flight has been cancelled. What should I do?

Мой рейс отменён. Что мне делать?

My baggage is broken, and some things have been stolen.

Мой багаж повреждён, и некоторые вещи были украдены.

My luggage hasn't arrived. Мой багаж не прибыл.

